



CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

**ANNEXE AU
COMPTE RENDU INTEGRAL**

**BIJLAGE BIJ HET
INTEGRAAL VERSLAG**

SÉANCE PLÉNIÈRE

PLENUMVERGADERING

mercredi

woensdag

20-07-2011

20-07-2011

Après-midi

Namiddag

N-VA	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	Parti Socialiste
MR	Mouvement réformateur
CD&V	Christen-Democratisch en Vlaams
sp.a	socialistische partij anders
Ecolo-Groen!	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen!
Open Vld	Open Vlaamse Liberalen en Democraten
VB	Vlaams Belang
cdH	centre démocrate Humaniste
LDD	Lijst Dedecker
INDEP-ONAFH	Indépendant - Onafhankelijk

Abréviations dans la numérotation des publications :		Afkortingen bij de nummering van de publicaties :	
DOC 53 0000/000	Document parlementaire de la 53 ^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif	DOC 53 0000/000	Parlementair stuk van de 53 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA	Questions et Réponses écrites	QRVA	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV	Version provisoire du Compte Rendu Intégral (couverture verte)	CRIV	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)	CRABV	Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)	CRIV	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN	Séance plénière	PLEN	Plenum
COM	Réunion de commission	COM	Commissievergadering
MOT	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	MOT	Moties tot besluit van interpellaties (op beigekleurig papier)

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants Commandes : Place de la Nation 2 1008 Bruxelles Tél. : 02/ 549 81 60 Fax : 02/549 82 74 www.laChambre.be e-mail : publications@laChambre.be	Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers Bestellingen : Natieplein 2 1008 Brussel Tel. : 02/ 549 81 60 Fax : 02/549 82 74 www.deKamer.be e-mail : publicaties@deKamer.be
---	--

SOMMAIRE DE L'ANNEXE

INHOUD VAN DE BIJLAGE

CHAMBRE	4	KAMER	4
Commissions	4	Commissies	4
Rapports	4	Verslagen	4
Propositions	4	Voorstellen	4
Autorisation d'impression	4	Toelating tot drukken	4
Prises en considération	6	Inoverwegingnemeningen	6
Demande d'avis	8	Verzoek om advies	8
Retrait d'une proposition de loi	8	Intrekking van een wetsvoorstel	8
SENAT	8	SENAAT	8
Projets transmis en vue de la sanction royale	8	Ter bekrachtiging overgezonden ontwerpen	8
Projet évoqué	9	Geëvoceerd ontwerp	9
COUR CONSTITUTIONNELLE	9	GRONDWETTELIJK HOF	9
Arrêts	9	Arresten	9
GOUVERNEMENT	11	REGERING	11
Budget - Délibération d'un Conseil des ministres	11	Begroting - Beraadslaging van de Ministerraad	11
RAPPORTS DEPOSES EN VERTU DE DISPOSITIONS LEGALES	11	VERSLAGEN INGEDIEND KRACHTENS WETSBEPALINGEN	11
Modernisation de l'Ordre judiciaire	11	Modernisering van de Rechterlijke Orde	11
AVIS	11	ADVIEZEN	11
Conseil national du Travail	11	Nationale Arbeidsraad	11
MOTIONS	11	MOTIES	11
Dépôt	11	Ingediend	11
DIVERS	12	VARIA	12
Parlement des Jeunes	12	Jongerenparlement	12

COMMUNICATIONS A LA**SEANCE PLENIERE**

mercredi 20 JUILLET 2011

CHAMBRE**Commissions****Rapports**

Les rapports suivants ont été déposés :

au nom de la commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques,
- par Mme Karin Temmerman, sur la proposition de loi (MM. Tanguy Veys et Bruno Valkeniers et Mme Annick Ponthier) relative à l'apposition de signes distinctifs régionaux sur la zone bleue des plaques d'immatriculation des véhicules automobiles : n° 1391/3.

- par Mme Maggie De Block, sur la proposition de loi (Mme Karin Temmerman et M. Ronny Balcaen) modifiant l'arrêté royal du 1^{er} décembre 1975 portant règlement général sur la police de la circulation routière et de l'usage de la voie publique, en vue d'inscrire la rue cycliste dans le Code de la route : n° 1403/5.

au nom de la commission spéciale "Climat et Développement durable", par M. Philippe Blanchart, sur l'échange de vues sur les défis en matière de développement durable en 2011 : n° 1691/1.

au nom de la commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques de la Chambre et de la commission des Finances et des Affaires économiques du Sénat, par M. Steven Vandeput et M. François Bellot (S), sur la situation financière du Groupe SNCB : n° 1694/1.

Propositions**Autorisation d'impression**

1. Proposition de loi (Mme Nahima Lanjri et consorts) modifiant la réglementation concernant le statut de l'aide-ménager, n° 1673/1.

2. Proposition de loi (Mme Nahima Lanjri et consorts) modifiant le Code d'instruction criminelle en ce qui concerne la consultation du casier judiciaire, n° 1674/1.

3. Proposition de loi (Mmes Maya Detiège,

MEDEDELINGEN AAN DE**PLENUMVERGADERING**

woensdag 20 JULI 2011

KAMER**Commissies****Verslagen**

Volgende verslagen werden ingediend :

namens de commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven,

- door mevrouw Karin Temmerman, over het wetsvoorstel (de heren Tanguy Veys en Bruno Valkeniers en mevrouw Annick Ponthier) houdende het gebruik van gewesttekens op de blauwe zone van kentekenplaten voor motorvoertuigen : nr. 1391/3.

- door mevrouw Maggie De Block, over het wetsvoorstel (mevrouw Karin Temmerman en de heer Ronny Balcaen) tot wijziging van het koninklijk besluit van 1 december 1975 houdende algemeen reglement op de politie van het wegverkeer en van het gebruik van de openbare weg, teneinde de fietsstraat te verankeren in de wegcode : nr. 1403/5.

namens de bijzondere commissie "Klimaat en Duurzame Ontwikkeling", door de heer Philippe Blanchart, over de gedachtewisseling over de uitdagingen inzake duurzame ontwikkeling in 2011 : nr. 1691/1.

namens de commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven van de Kamer en de Senaatcommissie voor Financiën en Economische Aangelegenheden, door de heer Steven Vandeput en de heer François Bellot (S), over de financiële toestand van de NMBS Groep : nr. 1694/1.

Voorstellen**Toelating tot drukken**

1. Wetsvoorstel (mevrouw Nahima Lanjri c.s.) tot wijziging van de regelgeving wat het statuut voor de huishoudhulp betreft, nr. 1673/1.

2. Wetsvoorstel (mevrouw Nahima Lanjri c.s.) tot wijziging van het Wetboek van Strafvordering wat betreft het raadplegen van het strafregister, nr. 1674/1.

3. Wetsvoorstel (de dames Maya Detiège, Valérie

Valérie Déom, Sonja Becq, Maggie De Block, Annick Van Den Ende et Meyrem Almaci, M. David Clarinval et Mme Zoé Genot) modifiant la réglementation en ce qui concerne la lutte contre l'écart salarial entre hommes et femmes, n° 1675/1.

4. Proposition de loi (Mme Nadia Sminate et consorts) relative à la suspension du droit aux indemnités d'incapacité de travail en cas de détention préventive ou de privation de liberté, n° 1678/1.

5. Proposition de loi (Mmes Maggie De Block et Ine Somers) favorisant l'assurance soins collective, n° 1679/1.

6. Proposition de loi (Mme Muriel Gerken et consorts) modifiant le Code judiciaire en vue d'accorder aux associations le droit d'introduire une action d'intérêt collectif, n° 1680/1.

7. Proposition de loi (Mme Sonja Becq et consorts) modifiant le Code judiciaire en ce qui concerne le juge compétent pour connaître des demandes des entreprises d'utilité publique, n° 1681/1.

8. Proposition de loi (M. Kristof Calvo et consorts) visant à augmenter le revenu minimum mensuel et à supprimer la différence entre les plus et les moins de 21 ans, n° 1682/1.

9. Proposition de résolution (M. Wouter De Vriendt et Mme Juliette Boulet) relative à l'Afghanistan, n° 1686/1.

10. Proposition de résolution (Mme Alexandra Colen et consorts) relative à la transition en Afghanistan, n° 1687/1.

11. Proposition de loi (Mmes Leen Dierick et Nahima Lanjri, M. Jef Van den Bergh et Liesbeth Van der Auwera) modifiant la nouvelle loi communale et la loi du 8 avril 1965 relative à la protection de la jeunesse en ce qui concerne les sanctions administratives communales, n° 1688/1.

12. Proposition de résolution (M. Anthony Dufrane et consorts) visant à améliorer et coordonner l'information et la communication mise en place par les entreprises du Groupe SNCB envers ses usagers et d'en assurer la gratuité, n° 1690/1.

13. Proposition de loi (MM. Yvan Mayeur, Thierry Giet et consorts) portant création d'une commission de prospective économique, sociale et environnementale en vue d'établir des indicateurs de prospérité, n° 1692/1.

14. Proposition de loi (Mme Muriel Gerken et M. Stefaan Van Hecke) modifiant les lois coordonnées sur le Conseil d'Etat en vue d'accorder aux associations le droit d'introduire une action d'intérêt collectif, n° 1693/1.

Déom, Sonja Becq, Maggie De Block, Annick Van Den Ende et Meyrem Almaci, de heer David Clarinval en mevrouw Zoé Genot) tot wijziging van de regelgeving wat de bestrijding van de loonkloof tussen mannen en vrouwen betreft, nr. 1675/1.

4. Wetsvoorstel (mevrouw Nadia Sminate c.s.) betreffende de schorsing van het recht op uitkeringen wegens arbeidsongeschiktheid in geval van voorlopige hechtenis of vrijheidsberoving, nr. 1678/1.

5. Wetsvoorstel (de dames Maggie De Block en Ine Somers) tot bevordering van de collectieve zorgverzekering, nr. 1679/1.

6. Wetsvoorstel (mevrouw Muriel Gerken c.s.) tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek teneinde verenigingen een vorderingsrecht toe te kennen ter verdediging van collectieve belangen, nr. 1680/1.

7. Wetsvoorstel (mevrouw Sonja Becq c.s.) tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek wat betreft de rechter bevoegd om kennis te nemen van vorderingen van nutsbedrijven, nr. 1681/1.

8. Wetsvoorstel (de heer Kristof Calvo c.s.) tot verhoging van het minimummaandinkomen en tot afschaffing van het verschil tussen werknemers ouder dan 21 jaar en werknemers jonger dan 21 jaar, nr. 1682/1.

9. Voorstel van resolutie (de heer Wouter De Vriendt en mevrouw Juliette Boulet) inzake Afghanistan, nr. 1686/1.

10. Voorstel van resolutie (mevrouw Alexandra Colen c.s.) over de transitie in Afghanistan, nr. 1687/1.

11. Wetsvoorstel (de dames Leen Dierick en Nahima Lanjri, de heer Jef Van den Bergh en Liesbeth Van der Auwera) tot wijziging van de nieuwe gemeentewet en de wet van 8 april 1965 betreffende de jeugdbescherming wat betreft de gemeentelijke administratieve sancties, nr. 1688/1.

12. Voorstel van resolutie (de heer Anthony Dufrane c.s.) over de verbetering en coördinatie van de informatie en communicatie waarin de ondernemingen van de NMBS-Groep voor hun gebruikers voorzien, alsmede over de gewaarborgd kosteloze terbeschikkingstelling ervan, nr. 1690/1.

13. Wetsvoorstel (de heren Yvan Mayeur en Thierry Giet c.s.) tot oprichting van een indicatiecommissie voor economische, sociale en ecologische aangelegenheden, die ermee wordt belast welvaartsindicatoren te bepalen, nr. 1692/1.

14. Wetsvoorstel (mevrouw Muriel Gerken en de heer Stefaan Van Hecke) tot wijziging van de gecoördineerde wetten op de Raad van State teneinde verenigingen een vorderingsrecht toe te kennen ter verdediging van collectieve belangen,

nr. 1693/1.

Prises en considération

Inoverwegingen

1. Proposition de loi (Mmes Carina Van Cauter et Sabien Lahaye-Battheu et M. Herman De Croo) modifiant la loi du 17 mai 2006 relative au statut juridique externe des personnes condamnées à une peine privative de liberté et aux droits reconnus à la victime dans le cadre des modalités d'exécution de la peine, n° 1665/1.

Renvoi à la commission de la Justice

2. Proposition de loi (Mme Miranda Van Eetvelde et consorts) modifiant les lois relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés, coordonnées le 19 décembre 1939, n° 1666/1.

Renvoi à la commission des Affaires sociales

3. Proposition de loi spéciale (Mme Barbara Pas, M. Gerolf Annemans et Mme Rita De Bont) modifiant la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles en vue de transférer aux communautés l'intégralité de la politique ainsi que les règles organiques relatives aux centres publics d'action sociale, n° 1667/1.

Renvoi à la commission de Révision de la Constitution et de la Réforme des Institutions

4. Proposition de loi (Mme Maggie De Block et consorts) concernant la liaison de l'âge de la pension, de l'âge du départ à la retraite anticipée, de la condition de carrière pour la retraite anticipée et de la fraction de pension à l'évolution de l'espérance de vie, n° 1668/1.

Renvoi à la commission des Affaires sociales

5. Proposition de loi (M. Thierry Giet et consorts) modifiant l'arrêté royal du 30 mars 2001 portant la position juridique du personnel des services de police, n° 1672/1.

Renvoi à la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique

6. Proposition de loi (Mme Nahima Lanjri et consorts) modifiant la réglementation concernant le statut de l'aide-ménager, n° 1673/1.

Renvoi à la commission des Affaires sociales

7. Proposition de loi (Mme Nahima Lanjri et consorts) modifiant le Code d'instruction criminelle en ce qui concerne la consultation du casier judiciaire, n° 1674/1.

Renvoi à la commission de la Justice

8. Proposition de loi (Mmes Maya Detiège, Valérie Déom, Sonja Becq, Maggie De Block, Annick Van Den Ende et Meyrem Almaci, M. David Clarinval et Mme Zoé Genot) modifiant la réglementation en ce qui concerne la lutte

1. Wetsvoorstel (de dames Carina Van Cauter en Sabien Lahaye-Battheu en de heer Herman De Croo) tot wijziging van de wet van 17 mei 2006 betreffende de externe rechtspositie van de veroordeelden tot een vrijheidsstraf en de aan het slachtoffer toegekende rechten in het raam van de strafuitvoeringsmodaliteiten, nr. 1665/1.

Verzonden naar de commissie voor de Justitie

2. Wetsvoorstel (mevrouw Miranda Van Eetvelde c.s.) tot wijziging van de samengeordende wetten van 19 december 1939 betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders, nr. 1666/1.

Verzonden naar de commissie voor de Sociale Zaken

3. Voorstel van bijzondere wet (mevrouw Barbara Pas, de heer Gerolf Annemans en mevrouw Rita De Bont) tot wijziging van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen teneinde het volledige beleid en de organieke regels betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn over te hevelen naar de gemeenschappen, nr. 1667/1.

Verzonden naar de commissie voor de Herziening van de Grondwet en de Hervorming van de Instellingen

4. Wetsvoorstel (mevrouw Maggie De Block c.s.) betreffende de koppeling van pensioenleeftijd, de leeftijd waarop men vervroegd op pensioen kan gaan, de loopbaanvoorwaarde voor vervroegd pensioen en de pensioenbreuk aan de evolutie van de levensverwachting, nr. 1668/1.

Verzonden naar de commissie voor de Sociale Zaken

5. Wetsvoorstel (de heer Thierry Giet c.s.) tot wijziging van het koninklijk besluit van 30 maart 2001 tot regeling van de rechtspositie van het personeel van de politiediensten, nr. 1672/1.

Verzonden naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt

6. Wetsvoorstel (mevrouw Nahima Lanjri c.s.) tot wijziging van de regelgeving wat het statuut voor de huishoudhulp betreft, nr. 1673/1.

Verzonden naar de commissie voor de Sociale Zaken

7. Wetsvoorstel (mevrouw Nahima Lanjri c.s.) tot wijziging van het Wetboek van Strafvordering wat betreft het raadplegen van het strafregister, nr. 1674/1.

Verzonden naar de commissie voor de Justitie

8. Wetsvoorstel (de dames Maya Detiège, Valérie Déom, Sonja Becq, Maggie De Block, Annick Van Den Ende en Meyrem Almaci, de heer David Clarinval en mevrouw Zoé Genot) tot wijziging van de regelgeving wat de bestrijding van de

contre l'écart salarial entre hommes et femmes, n° 1675/1.

Renvoi à la commission des Affaires sociales

9. Proposition de loi (Mme Nadia Sminate et consorts) relative à la suspension du droit aux indemnités d'incapacité de travail en cas de détention préventive ou de privation de liberté, n° 1678/1.

Renvoi à la commission des Affaires sociales

10. Proposition de loi (Mmes Maggie De Block et Ine Somers) favorisant l'assurance soins collective, n° 1679/1.

Renvoi à la commission des Affaires sociales

11. Proposition de loi (Mme Muriel Gerkens et consorts) modifiant le Code judiciaire en vue d'accorder aux associations le droit d'introduire une action d'intérêt collectif, n° 1680/1.

Renvoi à la commission de la Justice

12. Proposition de loi (Mme Sonja Becq et consorts) modifiant le Code judiciaire en ce qui concerne le juge compétent pour connaître des demandes des entreprises d'utilité publique, n° 1681/1.

Renvoi à la commission de la Justice

13. Proposition de résolution (M. Wouter De Vriendt et Mme Juliette Boulet) relative à l'Afghanistan, n° 1686/1.

Renvoi à la commission des Relations extérieures

14. Proposition de résolution (Mme Alexandra Colen et consorts) relative à la transition en Afghanistan, n° 1687/1.

Renvoi à la commission des Relations extérieures

15. Proposition de loi (Mmes Leen Dierick et Nahima Lanjri, M. Jef Van den Bergh et Liesbeth Van der Auwera) modifiant la nouvelle loi communale et la loi du 8 avril 1965 relative à la protection de la jeunesse en ce qui concerne les sanctions administratives communales, n° 1688/1.

Renvoi à la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique

16. Proposition de résolution (M. Anthony Dufrane et consorts) visant à améliorer et coordonner l'information et la communication mise en place par les entreprises du Groupe SNCB envers ses usagers et d'en assurer la gratuité, n° 1690/1.

Renvoi à la commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques

17. Proposition de loi (MM. Yvan Mayeur, Thierry Giet et consorts) portant création d'une

loonkloof tussen mannen en vrouwen betreft, nr. 1675/1.

Verzonden naar de commissie voor de Sociale Zaken

9. Wetsvoorstel (mevrouw Nadia Sminate c.s.) betreffende de schorsing van het recht op uitkeringen wegens arbeidsongeschiktheid in geval van voorlopige hechtenis of vrijheidsberoving, nr. 1678/1.

Verzonden naar de commissie voor de Sociale Zaken

10. Wetsvoorstel (de dames Maggie De Block en Ine Somers) tot bevordering van de collectieve zorgverzekering, nr. 1679/1.

Verzonden naar de commissie voor de Sociale Zaken

11. Wetsvoorstel (mevrouw Muriel Gerkens c.s.) tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek teneinde verenigingen een vorderingsrecht toe te kennen ter verdediging van collectieve belangen, nr. 1680/1.

Verzonden naar de commissie voor de Justitie

12. Wetsvoorstel (mevrouw Sonja Becq c.s.) tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek wat betreft de rechter bevoegd om kennis te nemen van vorderingen van nutsbedrijven, nr. 1681/1.

Verzonden naar de commissie voor de Justitie

13. Voorstel van resolutie (de heer Wouter De Vriendt en mevrouw Juliette Boulet) inzake Afghanistan, nr. 1686/1.

Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen

14. Voorstel van resolutie (mevrouw Alexandra Colen c.s.) over de transitie in Afghanistan, nr. 1687/1.

Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen

15. Wetsvoorstel (de dames Leen Dierick en Nahima Lanjri, de heer Jef Van den Bergh en Liesbeth Van der Auwera) tot wijziging van de nieuwe gemeentewet en de wet van 8 april 1965 betreffende de jeugdbescherming wat betreft de gemeentelijke administratieve sancties, nr. 1688/1.

Verzonden naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt

16. Voorstel van resolutie (de heer Anthony Dufrane c.s.) over de verbetering en coördinatie van de informatie en communicatie waarin de ondernemingen van de NMBS-Groep voor hun gebruikers voorzien, alsmede over de gewaarborgd kosteloze terbeschikkingstelling ervan, nr. 1690/1.

Verzonden naar de commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven

17. Wetsvoorstel (de heren Yvan Mayeur en Thierry Giet c.s.) tot oprichting van een

commission de prospective économique, sociale et environnementale en vue d'établir des indicateurs de prospérité, n° 1692/1.

Renvoi à la commission de l'Économie, de la Politique scientifique, de l'Éducation, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture

18. Proposition de loi (Mme Muriel Gerken et M. Stefaan Van Hecke) modifiant les lois coordonnées sur le Conseil d'Etat en vue d'accorder aux associations le droit d'introduire une action d'intérêt collectif, n° 1693/1.

Renvoi à la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique

indicatiecommissie voor economische, sociale en ecologische aangelegenheden, die ermee wordt belast welvaartsindicatoren te bepalen, nr. 1692/1.

Verzonden naar de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw

18. Wetsvoorstel (mevrouw Muriel Gerken en de heer Stefaan Van Hecke) tot wijziging van de gecoördineerde wetten op de Raad van State teneinde verenigingen een vorderingsrecht toe te kennen ter verdediging van collectieve belangen, nr. 1693/1.

Verzonden naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt

Demande d'avis

Par lettre du 18 juillet 2011, le président de la Chambre a demandé l'avis du Conseil d'Etat sur le texte de l'amendement n° 1 et ses sous-amendements n°s 2 et 3 (doc. n°s 1467/2 et 3) à la proposition de loi de Mme Valérie Déom et consorts modifiant la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques en vue de garantir la neutralité des réseaux Internet (doc. n° 1467/1).

Pour information

Verzoek om advies

Bij brief van 18 juli 2011 heeft de voorzitter van de Kamer het advies van de Raad van State gevraagd over de tekst van amendement nr.1 en de daarop ingediende subamendementen nrs 2 en 3 (stuk. nrs 1467/2 en 3) op het wetsvoorstel van mevrouw Valérie Déom c.s. tot wijziging van de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie, teneinde de neutraliteit van de internetnetwerken te waarborgen (stuk nr. 1467/1).

Ter kennisgeving

Retrait d'une proposition de loi

Par lettre du 14 juillet 2011, Mme Kattrin Jadin et M. Peter Vanvelthoven font savoir qu'ils retirent leur proposition de loi visant à modifier l'arrêté royal du 30 mars 2001 portant la position juridique du personnel des services de police (n° 430/1).

Pour information

Intrekking van een wetsvoorstel

Bij brief van 14 juli 2011 delen mevrouw Kattrin Jadin en de heer Peter Vanvelthoven mede dat zij hun wetsvoorstel tot wijziging van het koninklijk besluit van 30 maart 2001 tot regeling van de rechtspositie van het personeel van de politiediensten (nr. 430/1) intrekken.

Ter kennisgeving

SENAT

SENAAT

Projets transmis en vue de la sanction royale

Par messages du 19 juillet 2011, le Sénat transmet, en vue de la sanction royale, les projets de loi suivants, le Sénat ne les ayant pas évoqués :

- le projet de loi modifiant la loi du 15 mai 2007 relative à la reconnaissance et à la protection de la profession d'expert en automobiles et créant un Institut des experts en automobiles (n° 1199/4);
- le projet de loi modifiant l'article 19, § 2, de la loi du 2 juin 2010 modifiant le Code civil afin de moderniser le fonctionnement des copropriétés et

Ter bekrachtiging overgezonden ontwerpen

Bij brieven van 19 juli 2011 zendt de Senaat over, met het oog op de koninklijke bekrachtiging, de volgende niet geëvoeerde wetsontwerpen :

- het wetsontwerp tot wijziging van de wet van 15 mei 2007 tot erkenning en bescherming van het beroep van auto-expert en tot oprichting van een Instituut van de auto-experts (nr. 1199/4);
- het wetsontwerp tot wijziging van artikel 19, § 2, van de wet van 2 juni 2010 tot wijziging van het Burgerlijk Wetboek teneinde de werking van de

d'accroître la transparence de leur gestion (n° 1537/7);

- le projet de loi modifiant le Code des impôts sur les revenus 1992 et le Code des droits et taxes divers en matière de revenus de produits d'assurance et portant une disposition diverse (n° 1611/5).

Pour information

Projet évoqué

Par message du 15 juillet 2011, le Sénat m'informe qu'il a évoqué, en application de l'article 78 de la Constitution, le 15 juillet 2011, le projet de loi portant des mesures en vue de l'instauration d'une cotisation de solidarité pour l'occupation d'étudiants non assujettis au régime de la sécurité sociale des travailleurs salariés (n° 1637/5).

Pour information

mede-eigendom te moderniseren en transparanter te maken (nr. 1537/7);

- het wetsontwerp tot wijziging van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 en het Wetboek diverse rechten en taksen inzake de inkomsten van verzekeringsproducten en houdende een diverse bepaling (nr. 1611/5).

Ter kennisgeving

Geëvoceerd ontwerp

Bij brief van 15 juli 2011 deelt de Senaat mij mede dat hij op 15 juli 2011, met toepassing van artikel 78 van de Grondwet, het wetsontwerp houdende maatregelen met het oog op de invoering van een solidariteitsbijdrage op de tewerkstelling van studenten die niet onderworpen zijn aan het stelsel van sociale zekerheid (nr. 1637/5) heeft geëvoceerd.

Ter kennisgeving

COUR CONSTITUTIONNELLE

Arrêts

En application de l'article 113 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle, le greffier de la Cour constitutionnelle notifie :

- l'arrêt n° 128/2011 rendu le 14 juillet 2011 relatif aux recours en annulation du chapitre 2, ou de certaines de ses dispositions, et de l'article 53 de la loi du 10 janvier 2010 portant modification de la législation relative aux jeux de hasard, introduits par la sa Telebet et par la société de droit maltais "Betfair International" et l'association de droit anglais "Remote Gambling Association".

(n^{os} du rôle : 4929 et 5011)

- l'arrêt n° 129/2011 rendu le 14 juillet 2011 relatif aux recours en annulation de :

. la loi du 30 décembre 2009 mettant en équivalence le grade de master en droit, master en notariat, master en droit social et respectivement une licence ou un doctorat en droit, une licence en notariat, une licence en droit social en ce qui concerne les exigences de diplôme pour les professions juridiques dans les lois et règlements qui règlent une matière visée à l'article 77 de la Constitution;

. la loi du 30 décembre 2009 mettant en équivalence le grade de master en droit, master en notariat, master en droit social et respectivement une licence ou un doctorat en droit, une licence en notariat, une licence en droit social en ce qui concerne les exigences de diplôme pour les professions juridiques dans les

GRONDWETTELIJK HOF

Arresten

Met toepassing van artikel 113 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof, geeft de griffier van het Grondwettelijk Hof kennis van :

- het arrest nr. 128/2011 uitgesproken op 14 juli 2011 over de beroepen tot vernietiging van hoofdstuk 2, of van verschillende bepalingen ervan, en van artikel 53 van de wet van 10 januari 2010 tot wijziging van de wetgeving inzake kansspelen, ingesteld door de nv Telebet en door de vennootschap naar Maltees recht "Betfair International" en de vereniging naar Engels recht "Remote Gambling Association".

(rolnummers : 4929 en 5011)

- het arrest nr. 129/2011 uitgesproken op 14 juli 2011 over de beroepen tot vernietiging van :

. de wet van 30 december 2009 tot gelijkstelling van de graad van master in de rechten, master in het notariaat en master in het sociaal recht met respectievelijk een licentiaat of doctor in de rechten, een licentiaat in het notariaat en een licentiaat in het sociaal recht wat betreft de diplomavereisten voor juridische beroepen in wetten en reglementen die een aangelegenheid regelen als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet;

. de wet van 30 december 2009 tot gelijkstelling van de graad van master in de rechten, master in het notariaat en master in het sociaal recht met respectievelijk een licentiaat of doctor in de rechten, een licentiaat in het notariaat en een licentiaat in het sociaal recht wat betreft de diplomavereisten voor juridische beroepen in

lois et règlements qui règlent une matière visée à l'article 78 de la Constitution,

introduits par Sven Jans et par Josepha Braam; la Cour annule, dans l'article 2 de la loi du 30 décembre 2009 mettant en équivalence le grade de master en droit, master en notariat, master en droit social et respectivement une licence ou un doctorat en droit, une licence en notariat, une licence en droit social en ce qui concerne les exigences de diplôme pour les professions juridiques dans les lois et règlements qui règlent une matière visée à l'article 77 de la Constitution et dans l'article 2 de la loi du 30 décembre 2009 mettant en équivalence le grade de master en droit, master en notariat, master en droit social et respectivement une licence ou un doctorat en droit, une licence en notariat, une licence en droit social en ce qui concerne les exigences de diplôme pour les professions juridiques dans les lois et règlements qui règlent une matière visée à l'article 78 de la Constitution, les mots :

"qui, dans le cadre de l'obtention du diplôme de bachelier ou de master, a passé un examen auprès d'une institution belge d'enseignement supérieur pour les matières suivantes :

- . le droit constitutionnel;
- . le droit des obligations;
- . le droit de la procédure civile;
- . le droit pénal;
- . le droit de la procédure pénale;
- . et au moins quatre branches parmi celles qui suivent : les droits réels, le droit des personnes et de la famille, le droit des contrats spéciaux, le droit administratif, le droit du travail, le droit de la sécurité sociale, le droit commercial, le droit fiscal".

(n^{os} du rôle : 5003 et 5005)

- l'arrêt n° 130/2011 rendu le 14 juillet 2011 relatif à la question préjudicielle concernant l'article 12 du décret de la Communauté française du 19 juillet 2001 modifiant le décret du 4 janvier 1999 relatif aux fonctions de promotion et de sélection, posée par le Conseil d'Etat.

(n° du rôle : 5004)

- l'arrêt n° 131/2011 rendu le 14 juillet 2011 relatif à la question préjudicielle concernant les articles 55 et 55bis des lois relatives à la police de la circulation routière, coordonnées par arrêté royal du 16 mars 1968, posée par le tribunal de police d'Arlon.

(n° du rôle : 5020)

- l'arrêt n° 132/2011 rendu le 14 juillet 2011 relatif à la question préjudicielle concernant l'article 32tredecies de la loi du 4 août 1996 relative au bien-être des travailleurs lors de l'exécution de

wetten en reglementen die een aangelegenheid regelen als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet,

ingesteld door Sven Jans en door Josepha Braam; het Hof vernietigt in artikel 2 van de wet van 30 december 2009 tot gelijkstelling van de graad van master in de rechten, master in het notariaat en master in het sociaal recht met respectievelijk een licentiaat of doctor in de rechten, een licentiaat in het notariaat en een licentiaat in het sociaal recht wat betreft de diplomavereisten voor juridische beroepen in wetten en reglementen die een aangelegenheid regelen als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet en in artikel 2 van de wet van 30 december 2009 « tot gelijkstelling van de graad van master in de rechten, master in het notariaat en master in het sociaal recht met respectievelijk een licentiaat of doctor in de rechten, een licentiaat in het notariaat en een licentiaat in het sociaal recht wat betreft de diplomavereisten voor juridische beroepen in wetten en reglementen die een aangelegenheid regelen als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet de woorden :

"die, bij het behalen van het bachelor- of masterdiploma, aan een Belgische instelling van hoger onderwijs examen heeft afgelegd over :

- . staatsrecht;
- . verbintenissenrecht;
- . burgerlijk procesrecht;
- . strafrecht;
- . strafprocesrecht;
- . en ten minste vier van de volgende opleidingsonderdelen : zakenrecht, personen- en familierecht, bijzondere overeenkomstenrecht, administratief recht, arbeidsrecht, sociale zekerheidsrecht, handelsrecht, fiscaal recht".

(rolnummers : 5003 en 5005)

- het arrest nr. 130/2011 uitgesproken op 14 juli 2011 over de prejudiciële vraag betreffende artikel 12 van het decreet van de Franse Gemeenschap van 19 juli 2001 tot wijziging van het decreet van 4 januari 1999 betreffende de bevorderingsambten en de selectieambten, gesteld door de Raad van State.

(rolnummer : 5004)

- het arrest nr. 131/2011 uitgesproken op 14 juli 2011 over de prejudiciële vraag betreffende de artikelen 55 en 55bis van de wetten betreffende de politie over het wegverkeer, gecoördineerd bij koninklijk besluit van 16 maart 1968, gesteld door de politierechtbank te Aarlen.

(rolnummer : 5020)

- het arrest nr. 132/2011 uitgesproken op 14 juli 2011 over de prejudiciële vraag betreffende artikel 32tredecies van de wet van 4 augustus 1996 betreffende het welzijn van de

leur travail, dans sa version antérieure à sa modification par la loi du 10 janvier 2007, posée par la cour du travail de Mons.

(n° du rôle : 5025)
Pour information

werknemers bij de uitvoering van hun werk, in de versie van vóór de wijziging ervan bij de wet van 10 januari 2007, gesteld door het arbeidshof te Bergen.

(rolnummer : 5025)
Ter kennisgeving

GOUVERNEMENT

Budget - Délibération d'un Conseil des ministres

Par lettre du 13 juillet 2011, le premier ministre transmet, en exécution de l'article 44, § 1^{er}, alinéa 2, des lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991, des exemplaires de la délibération n° 3220 prise par le Conseil des ministres, relative à des dépenses faites en marge du budget.

Renvoi à la commission des Finances et du Budget

RAPPORTS DEPOSES EN VERTU DE DISPOSITIONS LEGALES

Modernisation de l'Ordre judiciaire

Par lettre du 15 juillet 2011, le président de la Commission de Modernisation de l'Ordre judiciaire, transmet, conformément à l'article 2 de la loi du 20 juillet 2006 instaurant la Commission de Modernisation de l'Ordre judiciaire et le Conseil général des partenaires de l'Ordre judiciaire, le rapport annuel 2011, activités 2010 de la Commission.

Dépôt au greffe, à la bibliothèque et renvoi à la commission de la Justice

AVIS

Conseil national du Travail

Par lettre du 14 juillet 2011, le président du Conseil national du Travail transmet un avis sur le volontariat.

<http://www.cnt-nar.be/AVIS/avis-1775.pdf>

Renvoi à la commission des Affaires sociales

MOTIONS

Dépôt

~ Par lettre du 14 juillet 2011, le bourgmestre de la ville de Genappe transmet une motion concernant l'opposition à toute loi générale

REGERING

Begroting - Beraadslaging van de Ministerraad

Bij brief van 13 juli 2011 zendt de eerste minister, in uitvoering van artikel 44, § 1, tweede lid, van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991, exemplaren over van de beraadslaging nr. 3220 door de ministerraad getroffen betreffende uitgaven gedaan buiten de begroting.

Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting

VERSLAGEN INGEDIEND KRACHTENS WETSBEPALINGEN

Modernisering van de Rechterlijke Orde

Bij brief van 15 juli 2011 zendt de voorzitter van de Commissie voor de Modernisering van de Rechterlijke Orde, overeenkomstig artikel 2 van de wet van 20 juli 2006 tot instelling van de Commissie voor de Modernisering van de Rechterlijke Orde en de Algemene Raad van de partners van de Rechterlijke Orde, het jaarverslag 2011, werking 2010 van de Commissie.

Indiening ter griffie, in de bibliotheek en verzonden naar de commissie voor de Justitie

ADVIEZEN

Nationale Arbeidsraad

Bij brief van 14 juli 2011 zendt de voorzitter van de Nationale Arbeidsraad een advies over vrijwilligerswerk.

<http://www.cnt-nar.be/ADVIES/advies-1775.pdf>

Verzonden naar de commissie voor de Sociale Zaken

MOTIES

Ingediend

~ Bij brief van 14 juli 2011 zendt de burgemeester van de stad Genappe een motie betreffende het verzet tegen een algemene amnestiewet.

d'amnistie.

~ Par lettre du 18 juillet 2011, le bourgmestre de la commune d'Uccle transmet une motion concernant l'opposition à toute loi générale d'amnistie.

Renvoi à la commission de la Justice

~ Bij brief van 18 juli 2011 zendt de burgemeester van de gemeente Ukkel een motie betreffende het verzet tegen een algemene amnestiewet.

Verzonden naar de commissie voor de Justitie

DIVERS

Parlement des Jeunes

Le Parlement des Jeunes a transmis les recommandations sur le thème de "la santé", approuvées au cours de sa session de clôture, le 6 mai 2011.

Renvoi à la commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société

VARIA

Jongerenparlement

Het jongerenparlement heeft de aanbevelingen rond het thema "Gezondheid" goedgekeurd tijdens zijn slotzitting op 6 mei 2011 overgezonden.

Verzonden naar de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing